

# TERCÜMANLIK DUYURUSU LANIDIR

## YALOVA ADL YARGI LK DERECE MAHKEMES ADALET KOM SYONU BA KANLI INDAN;

Ceza Muhakemesi Kanununa Göre Tercüman Listelerinin Düzenlenmesi Hakkında Yönetmeli e Göre;

Yalova Adli Yargı Adalet Komisyonumuzca; 2023 yılı için Yalova Cumhuriyet Ba savcılı ı ve Ceza Mahkemelerinde tercüman olarak görev yapacaklara ait tercüman listeleri düzenlenecektir.

Tercüman listelerinin olu turulmasına esas, tercümanlık yapılacak diller ile, ba vurabilecek olanların nitelikleri ve müracaat usulleri a a ıya çıkarılmı tır.

### **TERCÜMANLIK ALANLARI :**

Tercümanlık Alanları; Almanca, Arapça, Arnavutça, Azerice, Bo nakça, Bulgarca, Çince, Ermenice, Farsça, Flemenkçe, Fransızca, Gürcüce, Hırvatça, branice, ngilizce, spanyolca, sveççe, talyanca, Japonca, Kazakça, Kürtçe, Makedonca, Norveççe, Özbekçe, Portekizce, Rumca, Rusça, Romanca, Sırpça, Tatarca, Ukraynaca, Yunanca, Zazaca ve aret Dili (sa ır ve dilsizler için).

**NOT :Yukarıda yazılan tercümanlık alanları dı nda ba ka dillerde de Adalet Komisyonu Ba kanlı mıza müracaat edilebilir.**

### **BA VURU KABUL ARTLARI :**

#### **1)Listeye kayıt olabilmek için tercümanın;**

a)Türkiye Cumhuriyeti vatanda ı olması veya 29/5/2009 tarihli ve 5901 sayılı Türk Vatanda lı ı Kanununun 28 inci maddesine göre düzenlenmi olan Mavi Kart sahibi olması,

b) Ba vuru tarihinde fiil ehliyetine sahip olması,

c) En az ilkokul mezunu olması,

ç) Ba vuru tarihinde onsekiz ya nını tamamlamı olması,

d)Affa u ramı ya da ertelenmi olsalar bile Devlete ve adliyeye kar ı i lenen suçlar,12/4/1991 tarihli ve 3713 sayılı Terörle Mücadele Kanununda yer alan suçlar ile basit ve nitelikli zimmet, irtikâp, rü vet, hırsızlık, dolandırıcılık, sahtecilik, güveni kötüye kullanma, hileli iflâs veya kaçakçılık, resmî ihale ve alım satımlara fesat kar ı tırma suçlarından hükümlü olmaması veya hakkında hükmün açıklanmasının geri bırakılmasına karar verilmemi olması,

e)Disiplin yönünden meslekten ya da memuriyetten çıkarılmamı veya sanat icrasından yasaklanmamı olması,

f)Komisyonun ba lı bulundu u il yargı çevresinde oturması veya bir meslekî faaliyeti icra etmesi,

g)Ba ka bir komisyonun listesinde kayıtlı olmaması gerekir.

### **BA VURU USÜLÜ:**

Tercüman olarak listeye kaydolmak isteyenler 31 Ekim 2022 tarihine kadar Adalet Komisyonuna veya buralara gönderilmek üzere mahallî Cumhuriyet Ba savcılıklarına bir dilekçeyle ahsen ba vurur. Mahallî Cumhuriyet Ba savcılıklarına verilen belgeler UYAP üzerinden ilgili komisyona gönderilir. Belgelerin asılları veya mahalli Cumhuriyet Ba savcılıklarınca tasdik edilen örnekleri ayrıca ilgili komisyona ula tırılır. Bu tarihten sonra verilen dilekçeler de erlendirmeye alınmaz.

Ba vuru formunda ayrıca kendisine ait bir banka hesap bilgilerinin belirtilmesi gerekir.

**Ba vurular 15 Ekim 2022 tarihinde ba layarak, 31 Ekim 2022 tarihinde sona erecektir.**

## **BA VURU D LEKÇES NE EKLENECEK BELGELER:**

### **1)Ba vuru Dilekçesine;**

a)T.C. kimlik numarası beyanı veya 5901 sayılı Kanununun 28 inci maddesine göre düzenlenmiş olan Mavi Kart örneği ya da Kartın ibraz edilememesi durumunda Kimlik Paylaşımı Sistemi aracılığıyla Mavi Kartlılar Kütüğünden alınacak kayıt örneği,

b)Adrese dayalı nüfus kayıt örneği,

c)Tercüman olmak istediği dil veya diller ile ilgili diline ilişkin diploma, ruhsatname, sertifika gibi belgelerin aslı veya komisyonca onaylanmış örneği, böyle bir belgenin olmaması durumunda tercümanlık faaliyetini yerine getirecek derecede dil bildiğinin yazılı olarak beyanı,

ç)ki adet vesikalık fotoğraf,

d)Mezuniyet durumunu gösterir belgenin aslı veya komisyonca onaylanmış örneği,

1-Yurtdışından alınan ilköğretim ve ortaöğretim diplomaları ile ilgili olarak;

a)Türkiye Cumhuriyeti tarafından yurtdışında açılan okullar ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ndeki okullardan mezun olanların denklik işlemine tabi olmadan diplomalarının geçerli kabul edileceği,

b)Türkiye Cumhuriyeti tarafından yurtdışında açılan okullar ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ndeki okullardışında bir okuldan alınan diplomaların ülkemizde geçerli olabilmesi için Milli Eğitim Bakanlığı tarafından denklik verilmiş olmasının aranacağı,

2-Yurtdışından alınan yükseköğretim diplomalarının ülkemizde geçerli kabul edilmesi için Yükseköğretim Kurulu tarafından denklik belgesi verilmiş olmasının aranacaktır"

e>Listeye kabul şartları baki bölümlerin 6 ncı maddesinde belirtilen disiplin yönünden meslekten ya da memuriyetten çıkarılmamış veya sanat icrasından yasaklanmamış olduğunu gösterir belge,

f)Sabıka Kaydı (Arşiv Kayıtlı)

2)Bir önceki yıla ait listede kayıtlı olanlardan birinci fıkranın (a), (c) ve (d) bentlerinde sayılan bilgi ve belgeler istenmeyecektir. 04.10.2022

Ek:

1-) Tercüman Ba vuru Formu,

2-) Dil Beyanı,

3-) Meslekten ya da memuriyetten çıkarılmamış veya sanat icrasından yasaklanmamış olduğunu gösterir belge.